



外交部  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

外交部及駐外  
立

# 我國與德國的雙邊關係

報告人：胡為真  
中華民國九十二年十二月三日

目 錄

頁 次

壹、德國最新政情……………第一頁

貳、我國與德國雙邊關係……………第四頁

參、德國與中國大陸關係……………第九頁

肆、我國與德國雙邊關係之展望……………第十三頁

主席、各位委員、各位女士、各位先生：

今天承蒙邀請向 貴委員會報告當前我國與德國的關係，深感榮幸。德國是歐洲第一大國，一向也是我國在歐洲最大的貿易伙伴。各位委員對於我國與德國關係發展給予支持與寄望，謹此表示最高的敬意及謝意。今天報告的重點包括德國最新政情、我國與德國的關係、德國與中共的關係以及我國與德國未來關係的展望四大部分，報告中倘有疏漏之處，仍請多予批評指教。

### 一、德國最新政情

德國於上年九月舉行大選，社民黨及綠黨所組成的聯合政府（又稱紅、綠政府）險勝反對陣營的基民黨基社黨聯盟，得以繼續執政。德國總統為社民黨的饒爾（J. Rau）是虛位元首。現任總理為社民黨的施若德（G. Schröder）、副總理兼外交部長是綠黨的費雪（J. Fischer）。德國政府十五位部長中有十一位是社民黨，四位是綠黨籍。德國聯邦國會（Bundestag）議長逖爾斯（W. Thierse）也是社民黨籍。國會議員共六百零三位，分屬四個黨團，分別為社民黨團二五二位、基民基社聯盟黨團二四七位、綠黨黨團五十五位、自民黨黨團四十七位、以及無黨團之議員二位。至於代表德國十六個邦的聯邦參議院（Bundesrat）中，除了七個邦的邦總理是社

民黨籍外，反對陣營佔有九個邦。因此目前德國政府執政黨大致可說是在各邦及在聯邦參議院中居劣勢，而在國會中僅比在野黨多九席。

德國經濟在最近幾年來發展遲緩，本年度的經濟成長率幾乎為零，排名在歐盟主要國家之後，預估明年全球景氣攀升，成長率可望達到一·七％。德國經濟不景氣的原因，有國外因素，如世界景氣低迷，也有國內因素，如社會福利保險措施：失業、健康、養老、老年照護等支出太大、失業人口達四百餘萬居高不下、政府對特定工業如煤礦等給予大量補貼等，其結果造成政府入不敷出。二〇〇二年時，政府赤字達國內總生產毛額的三·五％（七百四十三億歐元）。本年預估將達四·三％（九百三十億歐元）。這一數目已經造成德國連續三年違反歐盟關於政府赤字不得超過國民總生產毛額的百分之三的規定。因此歐盟近日已經對德國提出警告，雖未採懲罰措施，但一再要求德國政府努力減少政府負債。

本年度「世界經濟論壇（WEF）」所公布的「全球競爭力報告」顯示，德國在「成長競爭力指標」中僅排名第十三位（我國為第五位），因此其政府赤字頗影響其競爭力。

紅綠政府執政五年以來，經濟一直不見起色，選民不滿情緒累積，上年大選時，朝野兩陣營中社民黨及基民基社聯盟的獲票率尚均為三十八·五％，但目前執政的社民黨民調竟已滑落到二十六·五％，而在野的基民基社聯盟卻攀升到四十八·七％。因此德國政府有意積

極解決國內經濟問題，從本年九月起推出一連串財政及社會福利改革。由於德國執政黨在聯邦國會及聯邦參議院中未佔穩定多數，致使重要法案不易通過。目前正由兩院協調委員會磋商中，在十二月下旬前應有結果。

在國際活動方面，德國近年來卻積極參與。德國最主要的兩個盟邦是美國及法國。美國在二次大戰後曾推動馬歇爾計畫，重建德國，冷戰時期又與北約共同防衛德國，對抗華沙公約集團，因此數十年來，在德國一直享有特別的地位。但是德國自統一後，已非昔日「吳下阿蒙」，復以德國人民對美國一些對歐洲的措施意見不同，因此德國總理施若德於上年九月間大選時，利用選民反戰心理，堅決表示德國絕不會派兵協助美國攻打伊拉克，成為勝選主因之一，但是也造成與美國間的裂痕。經過近一年來的努力，本年九月底施若德利用訪美參加聯合國大會機會，再度與美國總統布希晤談。上月，德國外長費雪復訪問美國，呼籲各方共同解決伊拉克問題，德美關係有逐漸修好之趨勢。在與法國關係方面，兩國在二次大戰後即朝和平互信方向邁進，數十年來共同成為歐洲整合的主要動力。現在兩國關係極為密切，甚至雙方政府共組工作委員會，雙方國會議員共同開會等，在伊拉克戰爭期間，兩國一致反戰，互相支援。且法國亦為德國最重要貿易伙伴，上年貿易額達一千兩百億歐元。

德國雖然引起兩次世界大戰，然其以往在海外並不如英、法有甚多殖民地。因此在第三世

界的歷史包袱較少，也較能發揮其影響力。例如在近東及中東方面，不論阿富汗重建工作、調解以阿紛爭、或化解伊朗核武問題等，德國均積極參與。在亞洲方面，德國最重視與中共的關係，其次是與日本、印度及東南亞國家的關係。

德國目前是聯合國安全理事國的成員國，也一直有意成為常任理事國。因此在國際活動上處處支持聯合國的立場。僅以派兵維和行動為例，德國目前在科索夫、波士尼亞、馬其頓、喬治亞、阿曼、肯亞及阿富汗等地共有部隊七千三百多人，為歐盟中在聯合國旗幟下派兵在外最多的國家。德國經濟實力及人口都居歐洲第一位，因此未來可以預見只要在聯合國及歐盟名義下，德國在國際事務上將會扮演更重要的角色。

## 二、我國與德國雙邊關係

在二次大戰後，西德與其他分裂國家不同的是從未與我國建立邦交。它於一九七二年與中共建交迄今（東德早已與中共建交），其「中國政策」大致遵循以下原則：1. 採「一個中國」政策，歐盟成立後則遵行歐盟立場。2. 主張台海問題要和平解決，而中國統一問題係兩岸事務，德國不介入。3. 在不涉及我方地位(status)之界線下，才能發展與我方實質關係。

德國係在以上架構下與我進行來往，因此在對我政治關係的開展上，一向十分拘束。德

國學界則常認為台灣目前在事實上是完全民主且獨立自主的國家。至於在兩岸關係方面，不論德國，甚至歐盟，都從未在台灣及大陸間做過任何協調的活動。

我國與西德以及統一德國的關係，大抵是從七十年代後期始有開展，例如我方先後成立辦事處、通航、簡化德人簽證以及往後的免簽證等，而德國在台則成立經濟辦事處及至今日派大使級官員在台接掌的「德國在台協會」等等。三十年來，兩國關係在雙方相關人士的努力下，雖然限制重重，卻亦漸進發展。今夏我國第一夫人得以率領重要代表團訪問首都柏林，參加故宮「天子之寶」文物展開幕式，正式接受德國國會歡迎，確是雙方關係的重大進展。此外，本年內我國尚有環保、文化、觀光、教育、經濟各部門的首長訪德。本年十月三日德國國慶，「德國在台協會」在台北舉行酒會，我外交部簡部長也首度參加致詞。此外，兩國經濟部首長亦已舉行過數次部長會議。

在我加入主要國際組織方面，經我方多方聯繫後，德國對我參與世界衛生組織WHO案維持與歐盟共進退的作法，未刻意反對。對我參與聯合國案，近四年亦均未主動發言反對。

在德國國會方面：「柏林—台北友好小組」於本年初在新國會中重新成立，現為國會中大友外小組之一，成員六十一位，除國會副議長外尚有多位曾任德國聯邦部、次長的資深議員參加。此外，主席及三位副主席分屬不同黨派，顯示德國國會各黨派中均有支持我國的力

量。

在經貿方面：德國一向為我在歐洲最大貿易對象。依據我財政部公佈的統計，上年雙邊貿易總額約為八十二億五千萬美元，約佔我國對歐盟貿易額四分之一。我方逆差約五億八千萬美元。進出口總額次於美國、日本、香港、中國大陸、南韓，為我國第六大貿易夥伴。另依據德國聯邦統計局資料，上年我國為德國第二十一大進口國，第二十九大出口國。係德國在亞洲第四大貿易伙伴，暫落於中、日、韓之後。今年估計兩國貿易可達約一百億美元。

德國為世界重要商展國，本年台灣廠商在德國各項商展中積極參與，例如：柏林國際旅遊展（ITB）、漢諾威電腦展（CEBIT）、漢諾威機械展、柏林消費電子展（IFA）、紐倫堡玩具展及發明展、法蘭克福書展等，其中在漢諾威電腦展我廠商表現尤其亮麗，連續五年蟬聯外商第一位，本年有六五六家廠商參展，明年展覽已有七〇三家我國廠商報名。

德國企業與我國經濟部簽署策略聯盟意願書者計有Siemens（電力、通訊、半導體）、Bayer（化學、醫療保健）等九家公司。德國在台廠商共約二百五十家，投資行業主要為化學、橡塑膠業、電子電器、機械、貿易、紡織、銀行、保險、非金屬工業、運輸設備、服務業、建築等。我國在德廠商則約一七五家，分佈地區以北萊茵區最多、德北其次；其經營之產



業以電腦及電子業為數最多。

德國在台目前承包的大工程有台北、高雄的捷運案以及高鐵土木工程等。雙方較大型的合作案有慕尼黑的 G & D 公司與東元公司合作製作我國的全民健保卡、德國 Infineon 公司與南亞共同投資十二億美元在台興建二座十二吋晶圓廠等。這些合作案，包括奧古斯堡 Josef 公司承包我國世界第一高樓「台北一〇一」全部鋁門窗等，都受到德國媒體相當的注意。

另根據經濟部投審會資料顯示，截至本年三月份止，德對我直接投資累計金額約為八億一千萬美元，占外資對我投資總額之一·五一%，為歐洲第三（次於荷蘭、英國），我國對德投資累計金額計一億一千七百萬美元，占對外投資總額之〇·三三%，亦為歐洲第三位（次於英國及荷蘭），顯示在相互投資上還有很大的發展空間。

在文化方面：我故宮博物院「天子之寶」來德展出是雙方努力了十年的結果，為一項重大發展。從七月至十月在柏林展出三個月來，參觀人數達十二萬人。此外，我國重要文化團體如鴻勝舞獅團、優劇場、原舞者、戲曲專校、漢唐樂府、朱銘雕刻等都陸續在德演出或展出，引起各方極大興趣及重視。十一月二十日起在波昂繼續展出三個月至明年二月中旬，德方估計至少會吸引十八萬觀眾參加。而德國油畫藝術珍寶亦將在明年五月起到台北展出「一世紀的德意志藝術與天才；從歌德到現代」三個月。此項展覽為德國在東亞有史以來最大的藝術

展，頗受德方重視。

在教育及科技合作方面：目前我國約有一千四百位留學生在德國。德國最重要的兩大科學研究機構馬普研究院及Fraunhofer研究所都分別與我中研院及工研院訂有交換計畫。德國國家科學研究團隊DFG主席，德國科技研究領導人Winnacker教授也於上年訪台。此外德國學術交流總署（DAAD）與我教育部每年互相提供十位獎學金名額。根據德國大學校長聯席會議資料，我國目前有台大、淡江等十三所大專院校分別與德國大學有二十四項合作關係。而與我國工研院簽署技術合作（或策略聯盟）意願書者則有Jenoptik光學公司、Covin有機半導體公司、德國新材料研究所、柏林工業大學奈米光電技術等

在新聞及宣傳方面：為增進德國大眾對台灣的認識與重視，我駐德各單位均致力對外文宣，除本身或協助友我組織發行新聞信外，亦建立新聞網站，向各方意見領袖，如政黨、智庫、媒體、學者等快速提供訊息及服務。此外亦著重與媒體的往來，增加媒體工作人員對我的瞭解與興趣，定期邀請重要媒體編輯座談，多次安排專訪（如本年二月「德國外交雜誌」破例將我國旗及本人做為封面，並全頁刊登相片及專訪，引致中共抗議）。

在僑務及對旅外國人服務方面：我國在德僑胞，包括已入籍德國者約有七千五百至八千位左右。目前有僑團六十個。台商會則有六個，週末上課的僑校有二十所。我國駐德各單位非

常支持僑胞活動，互動良好。由於德國法蘭克福為歐洲最大航空港，國人進出頻繁，而德國也是國人經常旅遊之地，例如兩國間每週已有四次直航班次，因此本處在法蘭克福設有服務組，配合駐漢堡及駐慕尼黑兩個辦事處，充分提供國人在外的便利。

在推展觀光方面：「觀光倍增計畫」為政府重要施政目標。本年三月本處安排觀光局蘇局長拜會德國聯邦經濟部主管觀光事務部門，並在「台灣論壇」演講。明年春季，本處亦將安排德國國會相關議員訪問我國加強觀光合作。目前我國除每年參加在德國柏林、科隆及斯圖加等三地的大型國際旅展外，並以各種方式推廣台灣觀光，如辦理「台灣過境之旅」及「台灣深入之旅」、「台灣日」、「台灣觀光週」、參加法蘭克福市萬人花車大遊行、配合故宮「天子之寶」展舉辦大型「台灣之夜」等。明年德國藝術文物將來台展出，亦為我觀光文宣重點。

### 三、德國與中國大陸的關係

德國係在其嚴格的「一個中國」政策下衡量對台關係之發展。因此我欲對德推展關係，難免會涉及或衝擊德與中共關係的架構。德國與中共的關係除著重於經濟方面外，近年來受到國際局勢影響，亦加強政治關係的增進，包括德國欲在聯合國成為安理會常任理事國、以

及盼獲得中共在國際事務上的支持，例如反對伊拉克戰爭等。上年六月間，德國外交部公佈建國以來第二度的「亞洲政策」報告。其中，有關中國部分，強調不但要繼續發展雙方經貿關係，同時也將安全政策、人權問題與援助發展計畫列入為雙方關係的要項。其最重要的目標是希望「將迅速發展中的中國融入世界政治及經濟大環境」。

而中共因為德國經濟及科技力量首屈一指，在歐洲有「帶頭羊」作用，復以德國在中國較少歷史包袱，形象良好，因此設定德國為歐洲重點國，集中力量，以拓展雙方關係，加強合作，尤其以吸收其高科技為目標。

政治上，雙方高層互訪不斷，且已培養出私人友誼。德國總統饒爾在九月間才去大陸訪問，本（十二）月初，總理施若德就進行其第五度正式訪問。對德國言，短期內由總統、總理相繼訪問同一國家者，至為罕見。中共領導人方面兩年來則已有胡錦濤、江澤民等人訪德國，德方亦邀請溫家寶前往訪問。目前德國在大陸除北京大使館外，尚有上海及廣州總領事館，並即將在成都設總領事館。中共在柏林之大使館，前年整修竣工時係由胡錦濤與德國外長共同剪綵，其工作人員約有二百餘人，為我代表處人數之十倍以上，此外在漢堡、慕尼黑設有總領事館，在波昂維持辦公室，並將在法蘭克福設立第三所總領事館。

目前大陸已取代日本成為德國在亞洲最大貿易伙伴，依據德國海關統計、上年度中共為德國世界第八大進口國、第十二大出口國。雙方貿易額約為三百三十六億美金，北京享有近六十二億美元順差，今年預計再成長三十%，居德國與各國外貿成長率之首。德國以政治力量加強經濟關係，有其長遠打算。十多年來，德國總理訪大陸必率領經貿團同行，並利用與大陸高層暢通的管道積極為其大型企業發展大陸市場，例如以優利貸款協助中共建造世界首條商業用磁浮鐵路，並積極爭取北京到上海高速鐵路、及其他改善大陸的交通、環保、電訊等大型工程。至本年中為止，德國在大陸有約三千三百項投資案（大型者如汽車、石化、機械等，小者如家電、運動器材等），實際投入約八十六億美元，為歐盟國家在大陸最大的投資國。德國最重要的工業——汽車製造業亦多包括在內，如朋馳汽車本年九月初決定投資二十億歐元設廠，而「國民汽車」在大陸多年經營，已佔大陸汽車市場百分之四十，亦將在今後五年內投資七十億歐元。十月底，德國已民營化的郵局亦宣布將進入大陸市場初步投資快遞系統兩億歐元。由於目前德國經濟狀況不理想，促使德國各界更看重大陸市場及與中共的關係。

迄今德國與中共已建立多方面的合作關係，在科技、文化、教育、財政、交通、環保、司法等領域，雙方都簽有重要條約及協定。兩國約有四十二對姊妹市或姊妹省（邦），定期互訪，具體合作。另外，德國復興信貸銀行自一九八五年以來到本年四月止已提供三十三億歐

元貸款及補助，可說是歐盟中對大陸提供援助最多的國家。在學術上，有約一萬九千位大陸學生在德國就讀，德國則有約一二七〇位學生在大陸求學，雙方大專院校目前有三一六個合作關係。上年七月間，雙方簽署旅遊備忘錄後，已有五十七萬大陸人民組團赴德國觀光。此外，德國雖然依據歐盟政策，至今不軍售中共，但是近兩年來雙方國防部長已互訪，海軍艦隊也進行敦睦訪問。美國九一一事件後，德國更與中共加強反恐關係。

過去德方始終對大陸人權問題有批評，直到德國政府決定視中共的人權問題為「法制」上的落差後，即以協助其進行司法改革方式取代抨擊中共的迫害人權。二千年六月時，雙方簽訂「法制合作協定」，至本年十一月已在柏林舉辦第四次大型的工作會議，今後兩年在法制方面的合作項目亦達五十項之多。另一方面由於中共積極在德國作形象改造的工作有成，近年來已使德國朝野對中共的觀感大幅改善（例如二〇〇一年九月，大陸作為主賓國參加第三屆柏林「亞太週」大型文化展演活動，投入五百餘萬美金，為其在國外宣傳的最大手筆）。故本年十月間德國總理接見北京記者時便宣稱兩國關係已達到歷史上最友好的境界。

德國與中共全面提升關係，對我之影響是各方面的。例如德國政府各部門因各有與中共的合作計畫，因此在與我來往時往往自我設限，且對中共各種有關我方的抗議更加重視。民間方面則受到政府與中共方面關係加強的影響，將原先可能挹注對我關係的資源轉放大陸（如

文教、科學、藝術、民間交流等）。甚至甚多經貿、文教人士亦因怕影響其對中共關係，而對發展與我關係有所顧忌。復以中共在政治文教經貿各方面致力強化對德合作及與歐盟關係（近如發表對歐盟政策的白皮書、投資兩億歐元加入歐洲「迦利略」導航系統等），更增各界對中共之重視。在此趨勢下，我方必須更積極加強對德關係，以免未來發展空間愈受限制。

#### 四、我國與德國雙邊關係的展望

我國如同德國一樣，在過去分別創造了「經濟奇蹟」和「政治奇蹟」，因此德國朝野基本上對我國的表現是持肯定態度的，這個認識值得我們把握並傳播。但是由於兩國相距遙遠，來往不夠密切，因此我方在推動兩國關係上首重加強彼此的瞭解與友誼，利用各種機會介紹我國。例如上年德國發生水災，我國立刻伸出援手，捐款三萬美金分別予三個最受創傷的城市，贏得德人好感，又如今年故宮文物展，本處曾發函數千封，並組織不同訪團，廣邀德各界人士參觀。為增進德方對我重視，我們也藉德國朋友所組成的組織如「德中協會—台灣之友」、國會「柏林—台北友好小組」等加強與各方聯繫，以德人介紹德人。與德國政府相關單位，我們亦特別注意培養互信。本處在過去二年中不斷進行各項拜會、餐敘，座談等，儘量設法聯繫到德國的聯邦首長、邦首長、外交團、政府官員、黨派領袖、歐盟議員、智庫、工

總、商總、學界、僑界、科學研究組織、非政府組織及慈善組織等。我派駐德國各單位亦在全德不斷辦理如科技、觀光、環保、招商等研討或座談會數十次，其目的一面在提高台灣在德國的「能見度」，增加德國朝野對我國的瞭解及注意，一面尤希媒介德國各界與我合作。此外，駐德各單位更藉著協助國內團體訪德的機會，與其對等組織聯繫，得以自然擴大與德國的接觸面。而在這些活動中旅德僑胞與台商亦常予我們相當大的協助，例如推動參與「世界衛生組織」等，十分值得肯定與感謝。

展望未來推動我國與德國的關係，駐德各單位在國內的指導之下，希望在以下各方面要能強化雙方關係。如在外交方面：與德國國會、智庫、重要媒體、政黨基金會及各政治研究機構加強聯繫及邀訪。在經貿方面：繼續本年度的招商活動，並配合明年漢諾威電腦展吸引德國廠商赴台投資，加強雙方中小企業合作。在文化學術方面：辦理大學校長邀訪、召開研討會及藝術展覽及表演等。在民間交流上：繼續辦理「觀光倍增計畫」、推動雙方姊妹市合作等。由於雙方在醫療、法律、環保及永續發展等合作項目上已有好的開始，將列為重點，積極推動。此外我們駐德各單位同仁要更強化對自我的要求，增加能力，我們尤應以「萬事勤為首」自勉，執行國內交付的任務。

總之，對德方人士我們除了培養友誼，增進共識外，國與國之間來往仍在於謀求共利，因



此本處經常就不同的個案研究尋求雙方「公分母」——彼此共同的利益，並且更針對雙方社會發展，不斷尋找新的合作範疇，增加對方興趣，同時積極使德國各界人士瞭解與我國來往是很自然，且對雙方有利的事。兩國關係的增進，其實就是點點滴滴的努力累積而來，期間國內外各方的參與及對我駐外人員的支持，更是一切工作的基礎。大院的許多委員，尤其「台德國會議員聯誼會」在尤委員清領導下，一向對本處的工作予以支持，包括於上年組團訪問德國，考察大選，及經常接見訪台的德國貴賓，聯繫雙方國會議員的感情等。本處在此除表誠摯的謝意外，也希望兩國國會的友好小組能經常互訪，厚植雙方關係，更希望 大院能並不時給我們鼓勵及鞭策。謝謝！